



SEISER ALM SKI TEAM

RACE MAGAZIN 2021





Komma Graphik - Foto: Helmut Rier



BEQUEM UND GÜNSTIG INS WANDERPARADIES SEISER ALM

- > Großer kostenloser Bus- und Autoparkplatz an der Talstation in Seis
- > Parkgarage an der Talstation der Seiser Alm Bahn (P1); Stundentarif 0,40 €, max. 3,00 €/Tag
- > Ermäßigungen für Familien, Jugendliche, Senioren und Gruppen. Rollstuhlfahrer fahren gratis.

COMODAMENTE E IN MODO CONVENIENTE NEL PARADISO ESCURSIONISTICO ALPE DI SIUSI

- > Ampio parcheggio gratuito per automobili e pullman presso la stazione a Siusi
- > Autosilo a valle della Cabinovia Alpe di Siusi (P1); tariffa oraria 0,40 €, al massimo 3,00 € giorno
- > Riduzioni per famiglie, ragazzi, anziani e gruppi. Portatori di handicap su sedia a rotelle gratis.



SEIS - SEISER ALM BAHN AG
FUNIVIA SIUSI - ALPE DI SIUSI SPA
39040 Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar BZ
www.seiseralmbahn.it · Tel. +39 0471 704270



SAISON 2020/21

RENNEN IMPRESSIONEN TEAMS EVENTS NEWS



www.seiseralm-skiteam.it | info@seiseralm-skiteam.it



LIEBE SKISPORTFREUNDE,

wir befinden uns in einer Zeit des Umbruchs und der Ungewissheit. Der Sport im Allgemeinen und der Skisport im Besonderen ist davon nicht ausgenommen. Nach dem abrupten Ende der vergangenen Wintersaison Anfang März dieses Jahres hatten wir kaum damit gerechnet, die Trainingsvorbereitungen im Frühjahr/Sommer wieder im vollen Umfang aufnehmen zu können. Umso erfreulicher war es, dass unsere Jugendlichen – trotz Einschränkungen durch die weltweit grassierende Pandemie - das Trainingsprogramm, samt Gletscherskillauf, beinahe zur Gänze abwickeln konnten.

Seit Anfang November - und trotz aller Bemühungen des Wintersportverbandes für die Anliegen der Skiclubs - stehen die Lifte jedoch wieder still und es besteht keine Sicherheit, ob der Winterbetrieb im Dezember rechtzeitig beginnen wird.

Trotzdem sind wir zuversichtlich, dass unsere Jugendlichen auch im Winter 2020/21 – mit den gebotenen Sicherheitsvorkehrungen – ihre gewohnte Wettkampftätigkeit wiederum ausüben können. Die Veröffentlichung dieser Broschüre soll nicht zuletzt auch diese Zuversicht zum Ausdruck bringen.

Die gute Nachricht ist die, dass wir in der Geschichte des Seiser Alm Ski Teams noch nie so viele Kinder und Jugendliche betreuen durften wie im laufenden Jahr. Dies spricht für die Attraktivität unseres Angebots. Die Mannschaft der Junioren besteht aus 8, jene der Schüler / Zöglinge aus 40 Mitgliedern, dazu kommen eine kleine Freestyle Gruppe und eine jährlich anwachsende Mannschaft von derzeit ca. 15 Langläufern, für die im kommenden Winter auch erstmals wieder die Teilnahme an einer Rennserie angeboten werden soll.

Unsere Tätigkeit wird wiederum die Veranstaltung einiger Skirennen umfassen, darunter die traditionellen FIS Rennen auf dem Puflatsch. Details und Termine können Sie der vorliegenden Broschüre entnehmen.

Der Ausschuss und die Mitglieder des Seiser Alm Ski Team bedanken sich für Euer Interesse, sowie für die Unterstützung durch die Wirtschaft, die öffentliche Verwaltung und die Verbände.

Unseren Athletinnen und Athleten wünschen wir eine verletzungs-freie, erfolgreiche und diesmal auch vollständige Wintersaison.

Christoph Senoner
Präsident Seiser Alm Ski Team

CARI AMICI DELLO SCI,

stiamo vivendo un periodo di transizione e di incertezza. Questo vale anche per lo sport in genere e quello dello sci in particolare. Dopo la brusca interruzione della stagione precedente all'inizio del mese di marzo avevamo nutrito poche speranze di poter riprendere in pieno l'attività di allenamento in primavera ed estate. Fortunatamente, invece, i nostri giovani – benchè con qualche restrizione dovuta alla diffusione della pandemia – hanno potuto svolgere quasi interamente l'attività di allenamento programmata, compreso lo sci estivo sui ghiacciai.

Da inizio novembre – e nonostante tutte le iniziative della Federazione dirette a salvaguardare le esigenze degli sciclub – gli impianti di risalita sono di nuovo fermi e non vi è certezza se l'attività sportiva invernale potrà riprendere il via a dicembre.

Nonostante queste premesse, siamo fiduciosi che i nostri giovani anche nell'inverno 2020/21 – con le dovute cautele – potranno svolgere come di consueto la loro intensa attività agonistica. La pubblicazione di questo opuscolo vuole essere anche un segnale di questa fiducia. La buona notizia è quella che nella storia dello Seiser Alm Ski Team mai così tanti giovani e ragazzi si sono iscritti alla nostra associazione come nell'anno corrente. Questo a dimostrazione dell'attrattività della nostra offerta. La squadra juniores è composta da 8 atleti e atlete, quella dei ragazzi e allievi da 40. A questi si aggregano una squadra di freestyle e un team crescente di fondisti, attualmente di ca. 15 ragazzi, ai quali quest'inverno verrà proposta nuovamente anche la partecipazione ad una serie di gare.

La nostra attività prevede come sempre l'organizzazione di gare di sci, tra cui le tradizionali gare FIS sulla pista Bullacia all'Alpe di Siusi. I dettagli e le date possono essere tratte dal presente opuscolo. Noi, il direttivo e i soci dello Seiser Alm Ski Team Vi ringraziamo per l'interesse, nonché per il sostegno fornito dalle imprese, dall'amministrazione e dalle Federazioni ed auguriamo a tutti i nostri atleti e atlete una stagione piena di successi e senza infortuni, e stavolta – speriamo – anche senza interruzioni.

Christoph Senoner
Presidente Seiser Alm Ski Team

RÜCKBLICK AUF EINE HERAUSRAGENDE SPORTLICHE LAUFBAHN

Sein besonderes Talent hatte sich früh abgezeichnet. Im Februar 1999 gewann Peter Fill bei den nationalen Juniorenmeisterschaften in allen vier Disziplinen Gold. Seinen ersten internationalen Erfolg feierte er bei der Juniorenweltmeisterschaft 2001 in Verbier (CH) als Dritter im Riesenslalom. Im Jahr darauf gewann er in Tarvis bei der Juniorenweltmeisterschaft die Goldmedaille im SuperG. Dank dieses Titels durfte er im März 2002 sein Debut im Weltcup feiern und ließ mit dem zwölften Platz aufhorchen.

Damit begann Peters beeindruckende sportliche Laufbahn im Skiweltcup, die 18 Jahre und 355 Weltcuprennen lang anhielt. Zweiundzwanzig Podiumsplätze (darunter 3 Siege), eine Silbermedaille im SG bei der WM in Val d'Isère 2009 und eine Bronze-medaille in der Kombination 2011 in Garmisch, zwei Kristallkugeln als weltbesten Abfahrer und eine weitere in der Kombination, sowie der Sieg auf der legendären „Streif“ in Kitzbühel waren die herausragenden Glanzlichter dieser Karriere. Sein letztes Weltcuprennen bestritt er am 1. Februar 2020 in Garmisch. Im Ziel wurde er von seinen Mannschaftskollegen und seiner Familie, sowie den vielen Fans gebührend gefeiert.

Interview mit Peter Fill

Hallo Peter, was sind deine ersten Erinnerungen vom Skilaufen?

Ich erinnere mich, wie ich beim Schlepplift „Guns“ das Schifahren gelernt habe und dabei anfangs Schwierigkeiten hatte. Ich liess mich davon aber nicht unterkriegen. Ich konnte zu Fuß zum Lift gehen und war dann praktisch täglich mit all meinen Freunden dort, auch wenn kein Training angesagt war. Es gab damals viel Schnee und wir waren mit unseren Skiern überall unterwegs, auch abseits der Pisten.

Wann hast du den Entschluss gefasst, den Skirennsport zu deinem Beruf zu machen und was hat dich dazu veranlasst?

Das muss so mit 10-12 Jahren gewesen sein. Es gab Vorbilder, die im Fernsehen zu sehen waren und denen ich nach-

eiferte. Da reifte in mir der Entschluss, dass ich das probieren will. Erste kleine Erfolge haben mich dann angespornt. Aber ich hatte natürlich keine Gewissheit, was dabei herauskommt.

Wie wichtig war die Trainingsarbeit und Betreuung durch das Trainingszentrum Schlern für diesen Entschluss?

Sehr wichtig. Mit dem Übergang von der Kategorie Grand Prix zu den Junioren stand mein Entschluss fest, dass ich diesen Weg gehen wollte. Das Beste war, dass das Trainingszentrum mir immer die Möglichkeit gab zu trainieren, auch wenn ich im Landeskader oder später dann in der Nationalmannschaft war. Es wurden uns bestmögliche Bedingungen geboten, was Pisten und Trainer angeht.

Wie wichtig waren für deine Entwicklung zum Skirennläufer die Trainingsmöglichkeiten bei den Dorfliften Marinzen und Guns?

Es war ein großer Vorteil, „daheim“ vor der Haustür eine Piste zu haben. Das sieht man ja auch an den Erfolgen wie z.B. von Denise oder anderen Athleten, die es von mir aus vor allem deshalb in den Weltcup geschafft haben. Marinzen war ideal fürs Training, man konnte dort alle Disziplinen fahren und es war immer Platz für uns. Heutzutage ist das nicht mehr so leicht eine solche komplette Trainingspiste zu finden. Zudem hatte wir den Vorteil dort auch FIS Rennen fahren zu können und so den Heimvorteil auszunutzen. Sogar Europacuprennen der Damen fanden auf der Marinzenpiste statt. Auch der Gunser Lift mit seinem Steilhang war gut fürs Training. Die meisten Rennpisten waren ja weniger steil..



Was war der schönste Moment deiner Skilaufbahn, welcher der schlimmste?

Der schönste Moment war sicher der Sieg in Kitzbühel, der bleibt mir ewig in Erinnerung. Es ist das wichtigste, prestigereichste Skirennen der Welt. Außerdem hatte mein Sohn Leon am gleichen Tag seinen zweiten Geburtstag.

Es war die Initialzündung für den Gewinn der beiden Kristallkugeln in der Abfahrt, nach diesem Sieg habe ich richtig „Gas gegeben“.

An meinen schlimmsten Momenten erinnere ich mich nicht.

Es gab viele Rückschläge, schwierige Momente aber genau aus diesen kann und muß man lernen und daran wachsen. Das ist wichtig für einen Athleten.

Welche Empfehlungen würdest du jungen Rennläufern*innen mit auf den Weg geben, die in deine Fußstapfen treten möchten?

Spaß und Freude am Skifahren zu haben, sich Ziele setzen. Ein großes finales Ziel, das vielleicht in weiter Ferne erscheint, aber dann auch viele kleine Ziele, die man nach und nach erreichen kann und die zum großen Ziel führen.

Wie siehst Du die Perspektiven des Skisports in den nächsten 10-15 Jahren?

Ich glaube sehr wohl, dass der Skisport eine Zukunftsperspektive hat. Es hat immer wieder Krisen gegeben, aber der Skisport hat sich stets behauptet. In Südtirol, aber auch insgesamt in

Italien, besteht momentan wieder großes Interesse am Skisport. Viele Leute haben am Skisport Freude. Ich habe keine Bedenken, dass der Skisport nicht überleben wird.

Wirst Du dem Skisport auch in Zukunft verbunden bleiben? Wenn ja, auf welche Weise?

Ja, ich bleibe dem Skisport verbunden, momentan trainiere ich schon den nationalen Nachwuchs. Ich habe schon länger mit dem Gedanken gespielt. Es macht mir viel Spaß, ich kann viel weitergeben.

Wäre es eine Perspektive für dich, irgendwann als Trainer oder sportlicher Leiter beim Seiser Alm Ski Team zu fungieren?

Grundsätzlich ja, wenn auch nicht in allernächster Zeit.

Lieber Peter, wir danken dir für das ausführliche Gespräch.

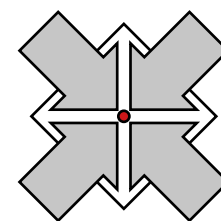




HEIZUNG- UND SANITÄRANLAGEN



Lafay 8/B | I-39040 Kastelruth | info@gramm-energy.it
Tel.: +39 0471 188 66 43 | Mobil +39 338 290 05 00



EDV SCHLERN
DATENVERARBEITUNG UND
BUCHHALTUNG

EDV SCHLERN GMBH
Föstlweg 25 | 39040 Kastelruth
Tel.: 0471 705 382 | Fax.: 0471 711 056 | Mail.: info@edvschlern.it

WIR FEILEN AN UNSEREM ERSCHEINUNGSBILD

„Marketingkonzept“ wäre vermutlich der falsche Begriff, da wir ein Amateursportverein sind und per Definition nicht auf Profit ausgerichtet sein dürfen. Trotzdem ist dem Seiser Alm Ski Team sein Erscheinungsbild in der Öffentlichkeit sehr wichtig. Gleich mehrere Initiativen wurden in den letzten Jahren gebündelt, um dem Seiser Alm Ski Team gleichermaßen mehr Sichtbarkeit bei Mitgliedern und Sponsoren zu verschaffen. Mit der Umwandlung in einen Verein mit Rechtspersönlichkeit im Jahr 2018 wurde gleichzeitig auch die Namensänderung des Trainingszentrum Schlerngebiet in „Seiser Alm Ski Team“ vorgenommen. Hand in Hand damit ging die Ausstattung mit einheitlichen Skianzügen für alle Kinder und Jugendlichen des Schlerngebiets, die sich dem Skirennsport widmen. Die Farben der Skibekleidung wurden mit dem Verband des Tourismusverbandes (Seiser Alm Marketing) abgestimmt und mit dem einheitlichen Seiser Alm Logo versehen. Im laufenden Jahr wurde auch die aus vier Kleinbussen bestehende Vereinsflotte mit demselben Outfit gestaltet, wodurch die „Corporate Identity“ abgerundet wurde. Mit diesem Erscheinungsbild wollen wir die Verbundenheit zu unserem Herkunftsgebiet zeigen und gleichzeitig unseren Hauptsponsoren eine attraktive Plattform bieten, von der auch der Tourismus- und Wirtschaftssektor auf und am Fuße der Seiser Alm einen Werbeeffect beziehen soll. Unsere Sponsoren – allen voran der Tourismusverband, die Umlaufbahn Seiseralm und die Raiffeisenkasse - konnten von diesem Konzept überzeugt werden und haben dieses großzügig unterstützt, wofür wir uns im Interesse unserer Mitglieder ganz herzlich bedanken.



CURIAMO LA NOSTRA IMMAGINE

„Concetto di marketing“ forse non sarebbe la terminologia appropriata, perché siamo un’associazione sportiva dilettantistica che per definizione non può ambire al profitto. Tuttavia, la cura dell’immagine dello Ski Team Seiser Alm ci sta parecchio a cuore. Per questa ragione negli ultimi anni abbiamo messo assieme varie iniziative per rendere più visibile lo Ski Team Seiser Alm sia presso i nostri soci che presso i nostri sponsor. Con la trasformazione in associazione con personalità giuridica nell’anno 2018 è andata di pari passo la modifica della denominazione da Centro Agonistico dell’Altipiano a “Seiser Alm Ski Team”. Tutti i giovani e ragazzi dell’Altipiano che si dedicano allo sci agonistico sono stati dotati dello stesso abbigliamento con i colori della soc. coop. Alpe di Siusi Marketing ed il logo pubblicitario dell’Alpe. Nell’anno corrente abbiamo decorato con lo stesso design la nostra “flotta” di quattro pulmini, completando così la nostra iniziativa di “Corporate Identity”. In questo modo vogliamo dimostrare il legame alla nostra regione di provenienza e nel contempo offrire ai nostri sponsor principali una piattaforma attraente, che contribuisce ad esaltare il settore economico-turistico dell’Alpe di Siusi e d’intorni. Siamo riusciti a convincere i nostri sponsor di questo concetto – primi tra tutti la soc. coop. Alpe di Siusi Marketing, la Cabinovia Alpe di Siusi e la Cassa Rurale - e questi ci stanno fornendo un appoggio importante, per il quale ringraziamo di cuore nell’interesse di tutti i soci dello Seiser Alm Ski Team



NACHRUUF AUF EINEN SPORTSMANN DANKE SERGIO

Der Wintersport im Schlerngebiet hat **Sergio Menegot** viel zu verdanken. Als langjähriges Ausschussmitglied des ASC Kastelruth, Vizepräsident der internationalen Langlaufmeisterschaften und Mitbegründer des Trainingszentrums Schlerngebiet (im Jahre 1994) hat er früh erkannt, dass eine professionelle Vorbereitung auf den Skirennsport eine übergemeindliche Struktur erfordert. Diese Vision hat er, nicht ohne anfänglichen Widerstand, konsequent verfolgt. Er stand dem **TZ Schlerngebiet** etliche Jahre als rühriger Präsident vor. Die Erfolge gaben ihm recht und reichen bis in die jetzige Zeit (Peter Fill und Denise Karbon haben ihre Karriere unter seiner Vereinsführung begonnen). Im Juni 2019 stand Sergio bei der 25 Jahre Feier des Seiser Alm Ski Team noch am Rednerpult, um leidenschaftlich über die Anfänge des Vereins zu berichten.

Am 05.04.2020 ist er unerwartet von uns gegangen.

Wir verneigen uns vor ihm im Dank für seinen wertvollen Einsatz für die sportlichen Belange unserer Gemeinde.





Generalagentur Bozen / Agenzia Generale Bolzano
Waltherplatz / Piazza Walther 8
T. 0471 977411 · F. 0471 977663
bolzano@agenzia.generali.it

Agentur Kastelruth / Agenzia Castelrotto
via O.-v.-Wolkenstein-Str. 14/1 · T. 0471 705242

Agentur Leifers / Agenzia Laives
via Kennedystraße 108 · T. 0471 950315

Agentur St. Ulrich / Agenzia Ortisei
via Purgerstraße 66 · T. 0471 797269

Agentur Auer / Agenzia Ora
Nationalstr. / via Nazionale, 46 · T. 0471 810260

Agentur Klobenstein / Agenzia Collalbo
Dorfstrasse 23 / via del Paese, 23 · T. 0471 358 225

Sport & Tradition

Griesser

Kastelruth | Zentrum

Trachten · Sport und Outdoor · Freizeitmode








2 TALENTE AUS KASTELRUTH AM START VERENA GASSLITTER & FLORIAN SCHIEDER

Florian Schieder (Jg 1995)

Florian hat sich den schnellen Disziplinen, Abfahrt und SuperG verschrieben. Dass er auch Technik kann, beweisen ein paar gute Resultate in den Kombinationswettbewerben. Auch wenn er in der letzten Saison für keine großen Schlagzeilen gesorgt hat, so kann sich seine Bilanz doch sehen lassen. In 9 Weltcupeinsätzen fuhr er immerhin drei Mal in die Punkteränge. Noch gehört Florian der Europacup Gruppe an, wo er letztes Jahr bei nur 8 Einsätzen 4 Top Ten Ergebnisse erzielen konnte. Das kann sich mit ein paar guten Resultaten schnell zum Besseren ändern. Immerhin kam Florian bereits in Kitzbühl, Wengen, Garmisch, Bormio und Gröden zum Einsatz und hat damit die Klassiker im Weltcup kennengelernt. Wir sind überzeugt, dass er das Talent hat, sich in Zukunft mit den Besten messen zu können.

Verena Gasslitter (Jg 1996)

Im Jahr 2016 hatte sich Verena über starke Resultate im Europacup in den Weltcup vorgearbeitet. Ende 2016 verletzte sie sich jedoch bei einem Sturz und erlitt in der Folge mehrere Rückschläge. Dies hat sie bisher daran gehindert, ihr Potential in Szene zu setzen. Wie Florian Schieder ist auch Sie in der Abfahrt und im SuperG zuhause und hat bereits Weltcupunkte gesammelt, bevor die Verletzungen sie in ihrer Karriere zurückwarfen. Seit Januar 2020 tastet sich Verena wieder langsam aber beharrlich an ihre Form heran. Beim ersten SuperG in St. Moritz am 05.12.20 wäre sie mit guter Startnummer wieder zum Einsatz gekommen. Leider haben die Wetterbedingungen eine Austragung des Rennens nicht ermöglicht, aber es werden sich in dieser Saison noch weitere Möglichkeiten bieten. Im starken italienischen Damenteam mit Sofia Goggia und Laura Brignone hat Verena hervorragende Teamkolleginnen und Konkurrentinnen, an denen sie sich messen und aufbauen kann. Wir wünschen ihr, dass sie bald wieder erfolgreich im Weltcup Fuss fassen kann.



INTERVIEW MIT ALEX HOFER

Alex Hofer, Jahrgang 1994, war von klein auf ein vielversprechendes Talent des Seiser Alm Ski Team. Er hat in seiner Skikarriere einige Höhen und Tiefen durchgemacht. Vor zwei Jahren gehörte er bereits der nationalen „A“ Mannschaft im Riesentorlauf an, wurde aber im Laufe der Saison wieder zurückgestuft, da die Resultate nicht den Erwartungen entsprachen. Mit einem Sieg beim Saisonsauftakt (FIS Riesentorlauf) am 09. November in Sölden hat sich Alex mit einer starken Leistung zurückgemeldet. Er startet für die Heeressportgruppe der Fiamme Gialle im Europacup und fühlt sich derzeit gut in Form. Sein Ziel ist die Rückkehr in die Nationalmannschaft.

Einige Nachwuchsläufer des Seiser Alm Ski Team (Nele, Alex, Nadine, Matthias und Elisa) haben sich mit ihm unterhalten und ihm einige Fragen gestellt.

Mit wieviel Jahren hast Du mit dem Skifahren begonnen?

Mit drei Jahren hat mich meine Mutter mit zum Guns Lift genommen, um mir das Skifahren beizubringen.

Was war dein schönster Erfolg?

Das war ein Sieg im Riesentorlauf Europacup in Kirchberg vor drei Jahren. Es waren zahlreiche Weltcup Fahrer dabei. Die Piste war anspruchsvoll und es waren viele Zuschauer da. Ich konnte in der ersten Gruppe starten und gleich gewinnen. Auch den ersten WC Einsatz in Adelboden habe ich in guter Erinnerung.

Welche Disziplin magst Du am liebsten?

Jene, wo es grad am besten läuft. Meistens ist das der Riesentorlauf, aber ich fahre auch gerne Slalom. Ich finde es wichtig, dass man eine zweite Disziplin hat.

Wie kam es zu der Berufsentscheidung Skirennfahrer zu werden?

Ich habe nicht von vornherein daran gedacht. Ich besuchte die Sportschule in Mals und hatte dort viel Spaß. Ich bin dann in die Mannschaft gekommen und habe dann begonnen an eine Skifahrerkarriere zu denken. Vorher machte es mir auch Spaß, Fußball zu spielen.

Was war deine schwierigste Zeit?

Es hat öfters schwierige Phasen gegeben. Zum Beispiel vor zwei Jahren, als ich aus der A Mannschaft herausgefallen bin. Man zweifelt dann schon daran, ob man weitermachen soll. Aber wenn ich dann wieder auf den Skiern stehe, dann macht mir das Freude und bin davon überzeugt, weiter zu fahren.ss

Hattest Du Verletzungen?

Ich hatte zum Glück nie schwere Verletzungen, aber ab und zu Schmerzen in der Hüfte und am Rücken. Im Moment habe ich die aber gut im Griff.

Wie oft trainierst Du?

In der Regel zweimal täglich für 5 bis 6 Tage in der Woche, sei es Ski wie Trockentraining.

Warst Du bereits als Kind erfolgreich?

Regional bin ich gut gefahren, national habe ich nicht so viel Erfolg gehabt. Bei den Italienmeisterschaften lief es meist nicht gut.

Hattest Du Vorbilder?

Ja, vor allem Denise Karbon und Peter Fill. Sie haben es vorgemacht, dass man es als einer von hier schaffen kann, in die Weltspitze zu kommen. Daneben gab es auch andere Vorbilder, z.B. Bode Miller.

Welche Skimarke fährst Du?

Seit 3 Jahren fahre ich Fischer Ski, vorher hatte ich schon Head, Atomic und Rossignol.

Was sind die Kriterien, in den Weltcup zu kommen?

Man muss über gute Resultate bei den FIS Rennen zum Europacup kommen und von dort dann in den Weltcup. Es hängt auch davon ab, wie stark die Konkurrenz in der eigenen Mannschaft ist.

In welchem Bereich hat es dir am besten gefallen?

In jungen Jahren hat es viel Spaß gemacht, mit den Kollegen Ski zu fahren.

Hast Du irgendwelche Startrituale?

Ich mache bestimmte Aufwärmübungen, damit ich mich wohlfühle, aber auch nicht zu viel, damit ich nicht schon am Start müde bin. Dann fokussiere ich mich auf das Rennen und denke mir, ich muss alles geben, um vorne zu sein.

Lieber Alex, wir danken dir für das Gespräch und wünschen dir weiterhin viel Erfolg!



BAMBY LIFT IN NEUEM GLANZ



Bergstation mit Anwesenheit bei Einweihung

Die sonnigen und perfekt präparierten Pisten und die einzigartige Landschaft auf der Seiser Alm garantieren für alle Skibegeisterten Skivergnügen vom Feinsten. Dieses Jahr gibt es, zusätzlich noch ein ganz besonderes Highlight: Punktlich zur Wintersaison glänzt der **Bamby Lift**, welcher **1962** erstmals erbaut wurde, im neuen Kleid. Rechtzeitig zum **05. Dezember 2019** konnte die neue Anlage in Betrieb gehen. Es handelt sich um einen Kuppelbaren Sechsmannsessellift mit Wetterschutzhaube, der eine höhere Förderkapazität als bisher

aufweist und lange Wartezeiten erspart. Nach dem Sessellift Paradiso, Telemix Puflatsch ist dies die dritte Anlage auf der Seiser Alm mit vollautomatischer Kindersicherung. Die neue Anlage überzeugt mit Technologien für die Zukunft. Höchster Fahrkomfort, leiser Fahrbetrieb, Direkt Drive, Sitzheizung und nicht zuletzt die vollautomatische Kindersicherung heben den letzten Stand der Seilbahntechnik hervor. Bereits vor 13 Jahren, im Jahre 2006, wurde in Zusammenarbeit mit der Firma Doppelmayr beim Sechsmannsessellift Paradiso die erste

Sesselbahn mit vollautomatischer Kindersicherung in Kombination mit einer Wetterschutzhaube errichtet. Christoph Hinteregger von der Firma Doppelmayr bedankte sich für die gute Zusammenarbeit und Treue und überreichte Matthias eine Ehren-Goldmedaille für Innovation u. Kinderfreundlichkeit. Der Vize-Bürgermeister von Kastelruth Oswald Karbon lobte die ökologische Bauweise der Firma Rabanser Seilbahnen. Beim Bau des neuen Sesselliftes wurde in besonderer Weise Rücksicht auf Natur und Umwelt genommen. Pfarrer Franz Pixner hob die Bedeutung der Sicherheit, vor allem für die Kleinsten noch einmal hervor und sprach den Segen für die neue Aufstiegsanlage und die zahlreichen Anwesenden.

Technische Daten

Hersteller: Doppelmayr	
6 CLD-B „Bamby“	
Horizontale Länge	350,20 m
Höhenunterschiede	67,60 m
Mittlere Neigung	19,30 %
Förderleistung	2.800 P/h
Betriebsgeschwindigkeit	4,5 m/s
Anzahl Fahrzeuge	28
Durchmesser Förderseil	43 mm
Hersteller Förderseil	Fatzer
Antriebsleistung	315 KW
Anzahl Stützen	5



Nostalgielift 1962

Ein Teil des originalen, ursprünglichen Skiliftes von 1962 war zum Staunen der vielen Besucher aufgestellt worden, und wer wollte, konnte eine Probefahrt wie anno dazumal riskieren. Bereits Ende der 30iger Jahre wurden auf der Seiser Alm die ersten Bergbahnen für Skifahrer errichtet. Der Großteil der Lifte wurde jedoch in den 50er und 60er Jahren errichtet. Von der klassischen Seilbahn zum Skilift mit niedriger und hoher Seilführung, den ersten Einmann-Sesselliften bis zu den ersten Umlauf-Sesselliften in den Achziger Jahren waren ziemlich viele historische Seilbahntypen im Betrieb. Heute verrichten 21 Bergbahnen ihren Dienst, darunter 2 Kabinenbahnen (Zubringer), 1 Telemix, 2 Skilifte und 16 Sessellifte.

Technische Daten

Hersteller: Trojer Meran	
6 CLD-B „Bamby“s	
Horizontale Länge	275 m
Förderleistung	327 P/h
Betriebsgeschwindigkeit	1,60 m/s
Durchmesser Förderseil	8 mm
Antriebsleistung	15 PS
Antriebsart	Diesel (Jenbach Diesel)
Anzahl Stützen	2



ASSOSCI – EINE VEREINIGUNG FÜHRENDER SKICLUBS IM ITALIENISCHEN ALPENRAUM

Die **Vereinigung ASSOSCI** (Associazione Sci Club Italiani) wurde im März **2017** gegründet, um die Entwicklung des Skirennsports zu fördern und den Mitgliedsvereinen eine konkrete Unterstützung und Beratung bei der Ausübung ihrer Tätigkeiten zu bieten. Allein schon der Erfahrungsaustausch zwischen den Skiclubs, welche mit teils unterschiedlichen Organisationsstrukturen und Strategien dasselbe Ziel der Nachwuchsförderung verfolgen, hat sich als große Bereicherung für die einzelnen Mitglieder erwiesen.

Zum Zweck der Zusammenarbeit wurde ein Netzwerk aufgebaut, welches derzeit aus **17 Clubs aus dem gesamten Alpenraum** besteht, welche ca. 2.000 Kinder und Jugendliche betreuen, die sich dem Skirennsport, aber auch anderen Wintersportarten, widmen. Es handelt sich durchwegs um Clubs, in der nationalen Rangliste (graduatoria) unter den **50 erfolgreichsten und aktivsten Clubs** rangieren.

Südtirol ist bei ASSOSCI mit dem Ski Club Gröden und dem Seiser Alm Ski Team vertreten, dessen Präsident, Christoph Senoner, im November 2019 auch den Vorsitz im Ausschuss übernommen hat.

Am 16./17. Oktober 2020 fand in Cairano (VR) die jährliche Vollversammlung von ASSOSCI statt, bei welcher zahlreiche gemeinsame

Anliegen der Mitgliedsvereine Sprache kamen. Verständlicherweise waren die Auswirkungen der Covid Pandemie auf den Skirennsport, sowie auf die Trainingsbedingungen, eines der brennendsten Themen. So wurde unter anderem das Protokoll der FISl zur Organisation von Skirennen, sowie die Definition der „Athleten von nationalem Interesse“ analysiert. Es wurde über Fragen der Vereinshaftung, aber auch über etwaige Rückerstattungsansprüche von Rennbeiträgen im Falle einer vorzeitigen Unterbrechung des Skibetriebs diskutiert. Auch eine korrekte Beziehung unter den Vereinen (keine unlautere Konkurrenz, keine gegenseitige Abwerbung von Trainern und Mitgliedern) ist ASSOSCI ein großes Anliegen, weshalb ein eigener Ethikkodex erstellt wurde.

Ein wichtiges Anliegen von ASSOSCI ist auch die Beziehung zu den Organen des Wintersportverbandes FISl, wo sich die Skiclubs seit Jahren um mehr Mitsprache bemühen. Die Öffentlichkeitsarbeit in der Presse und in den sozialen Medien soll künftig verstärkt werden.

Derzeit verfolgt ASSOSCI mit Interesse, aber auch mit Sorge, die politischen Entwicklungen im Zusammenhang mit der anstehenden Eröffnung der Wintersaison und bringt sich auch in die Diskussion darüber ein. Eine verspätete Öffnung der Skigebiete würde für die

Skiclubs große Probleme nach sich ziehen und möglicherweise manche Kinder und Jugendliche veranlassen, dem Skirennsport den Rücken zu kehren. Es gilt daher aufzuzeigen, dass die Ausübung des Skisports als Individualsport unter Einhaltung der kürzlich von der Staat-Regionen Konferenz, aber auch von den Seilbahnbetreibern erstellten Sicherheitskonzepten, möglich und vertretbar ist. Alles andere wäre ein großer Verlust für die wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Belange der Berggebiete insgesamt und für den Wintersport im Besonderen.

ASSOSCI – UN PUNTO DI RIFERIMENTO PER FAVORIRE LO SVILUPPO DEGLI SCICLUB

L'associazione Sci Club Italiani (ASSOSCI) è stata fondata a marzo 2017, proponendosi come punto di riferimento e strumento per favorire uno sviluppo comune degli sci club di maggior prestigio. Attraverso la sua rete operativa ASSOSCI fornisce un sostegno concreto all'impegno delle varie realtà sportive invernali. Lo scambio di esperienze ed il dialogo tra gli sci club che, avvalendosi di strutture organizzative e strategie in parte divergenti, perseguono gli stessi obiettivi di sviluppo, si è rivelato già di per sé come una risorsa importante.

Per valorizzare queste esperienze e confrontarsi su progetti ed iniziative ASSOSCI ha raccolto le adesioni di 17 sciclub dell'arco alpino che assieme offrono la possibilità di svolgere attività agonistica a circa 2.000 giovani e ragazzi, non solo nello sci alpino, ma anche in altre discipline dello sport invernale. Si tratta di club che per successi conseguiti ed attività svolta sono classificati nei primi 50 della graduatoria FISl. L'Alto Adige è presente in ASSOSCI con gli sci club Gardena e Seiser Alm Ski Team, il cui presidente, Christoph Senoner, a novembre 2019 ha assunto anche la presidenza del consiglio direttivo.

Il 16/17 ottobre 2020 si è svolta a Cairano (VR) l'assemblea annuale di ASSOSCI e sono stati trattati numerosi argomenti che stanno a cuore ai soci. Evidentemente i riflessi della pandemia sulle condizioni di allenamento e dell'attività agonistica sono stati tra i temi più discussi. Nell'occasione è stato analizzato anche il protocollo FISl per l'organizzazione delle gare e si è discusso della definizione

di atleti "di interesse nazionale". Sono stati trattati anche temi attinenti alla responsabilità delle associazioni e ad eventuali pretese di rimborso delle quote sociali in caso di interruzione dell'attività. Anche i rapporti tra gli sci club costituiscono un argomento di notevole interesse, per cui è stato istituito un apposito codice etico per contrastare determinate pratiche di concorrenza sleale come l'accaparramento di allenatori e lo sviamento di atleti. È infine sentita la necessità in ASSOSCI di istituire e mantenere un rapporto possibilmente diretto con gli organi federali per poter rappresentare in modo più incisivo le esigenze degli sciclub. Anche le attività di public relation tramite i social media ed altri canali di comunicazione tradizionali (stampa) saranno valorizzate in futuro. In questo periodo ASSOSCI segue con interesse, ma anche con preoccupazione, le discussioni ed i sviluppi politici riguardanti l'imminente inizio della stagione invernale, cercando di far sentire la propria voce. Un ritardo nell'apertura dei comprensori sciistici comporterebbe grandi problemi per gli sciclub, con il pericolo che non pochi ragazzi potrebbero abbandonare l'attività agonistica. Si tratta pertanto di dimostrare che lo sci alpino come sport individuale può essere praticato in modo sicuro, nel rispetto dei principi e concetti di sicurezza recentemente elaborati dalla Conferenza Stato - Regioni e dalle imprese esercenti gli impianti a fune. Ogni diversa decisione avrebbe delle ripercussioni disastrose sull'assetto socio-economico delle regioni montane in genere e sugli sport invernali in particolare.



RAPHAEL MAHLKNECHT SÜDTIROLS EINZIGER TELEMARKE KOMMT AUS VÖLS

Telemark ist eine Provinz in Norwegen, die einem besonderen Skilaufstil ihren Namen verleiht. Meist kennt man diesen Fahrstil aus Nostalgieveranstaltungen, wo altertümlich bekleidete Männlein wacklige Kurven im Schnee ausführen und dabei mit einem Bein einen Knicks vollführen, der an die Filmserie „... als die Bilder laufen lernten“ erinnert. In der Tat ist der Telemark Stil der Ursprung aller Skisportarten.

Nur wenige wissen, dass Telemark auch eine Rennsportart ist, die vom internationalen Skiverband FIS seit 1995 anerkannt ist und die vier Disziplinen Classic, Sprint, Parallel Sprint und Team Parallel Sprint umfasst.

Jährlich findet eine internationale Weltcup Rennserie statt, die aus ca. 20 Wettbewerben besteht. Im Unterschied zum Ski Alpin und ähnlich wie beim Skispringen wird dabei auch bewertet, ob die Athleten die Telemark Technik sauber beherrschen. Wenn nicht, gibt es Punktabzüge. Als olympische Disziplin ist Telemark derzeit (noch) nicht anerkannt. Wohl auch deshalb findet diese Sportart beim italienischen Wintersportverband wenig Unterstützung und Aufmerksamkeit.

Auch **Raphael Mahlknecht** (JG 2001), ein junger Athlet aus dem Schlerngebiet, mischt in dieser Sportart seit einigen Jahren erfolgreich mit. Übrigens als **einzigster Athlet aus Südtirol**, weshalb er auch ab und zu als „Ski-Exot“ betitelt wird. Raphael hat als Curriculum bereits die Teilnahme an **21 Weltcuprennen**, **6 Starts bei Juniorenweltmeisterschaften** und **3 Starts bei Weltmeisterschaften** vorzuweisen. Seine Trainings absolviert Raphael teils auf der Seiser Alm, teils in Gröden, wo er sich auch über die Sprungchance von Monte Pana wagen muss.

Als besondere Saisonziele hat sich Raphael einen Podiumsplatz bei der Junioren WM und eine Top 10 Platzierung bei der WM in Müren (CH) vorgenommen.



Foto: FIS Telemark



Foto: Öhrli Simone



Foto: Fabian Delplaz



SEISER ALM SKI TEAM



Christoph Senoner
Präsident
T. +39 339 788 16 10
info@seiseralm-skiteam.it



Roland Rier
Sportlicher Leiter
T. +39 349 822 88 33
sport@seiseralm-skiteam.it



Sabine Gramm
Teamausstattung
T. +39 333 206 15 63
team@seiseralm-skiteam.it



Robert Lantschner
Finanzen
T. +39 331 266 85 81
finanzen@seiseralm-skiteam.it



Martin Karbon
TRAINER FIS
T. +39 338 530 97 58
trainer@seiseralm-skiteam.it



Arnold Karbon
TRAINER GRAND PRIX
T. +39 335 572 40 73



Oliver Nocker
TRAINER GRAND PRIX
T. +39 349 870 54 98



Claudia Zeni
TRAINER GRAND PRIX
T. +39 333 247 33 78



Hannes Mulser
TRAINER GRAND PRIX
T. +39 333 216 26 67



Roland Kürsten
Equipment - Fahrzeuge
T. +39 339 739 41 08
material@seiseralm-skiteam.it



Walter Marmsoler
Veranstaltungen - Verwaltung
T. +39 335 562 55 17
event@seiseralm-skiteam.it



Herbert Hennicken
Öffentlichkeitsarbeit - Sponsoring
T. +39 334 661 02 64
sponsoring@seiseralm-skiteam.it



Christian Kerschbaumer
TRAINER GRAND PRIX
T. +39 335 105 05 14

**DOLOMITI
SUPERSKI**





RIER
TISCHLEREI · FALEGNAMERIA

TISCHLEREI FALEGNAMERIA
RIER JOSEF GmbH/Srl
Durrenweg 6, 39040 Seis am Schlern
T +39 0471 705059 F +39 0471 704633
info@moebelrier.com www.moebelrier.com

WIN
YOUR
RACE



C.S. Carabinieri
S.Maurberger

WWW.EXTREMEWINTER.IT

EXTREME
RACING



SEISER ALM SKI TEAM
FIS



Sara Trocker



Jan Plunger



Denise Haselrieder



Patrizia Gasslitter



Lea Rier



Denise Insam



David Lantschner



Leo Wörndle



Wohnhäuser Hotelbau Umbauten

MAHLKNECHTBAU AB GmbH

Handwerkerzone 87 - Tel. +39-0471707510 - info@mahlknechtbau.com - www.mahlknechtbau.com



SEISER ALM SKI TEAM Zöglinge



Patrick Rabanser



Julia Gasslitter



Hanna Neulichedl



Elisa Nocker



Aaron Rabanser



Edoardo Leo



Nicole Sattler



Matthias Marmsoler



Alex Seebacher



Rene Krüger



Theresa Piok



Patrick Heufler



Max Neulichedl



Markus Lantschner



Elias Scherer



Moritz Putzer



Dylan Pirini



Jordan Stuefer



Nadia Plunger



Nele Kerschbaumer



Selina Sattler



Hannah Vikoler



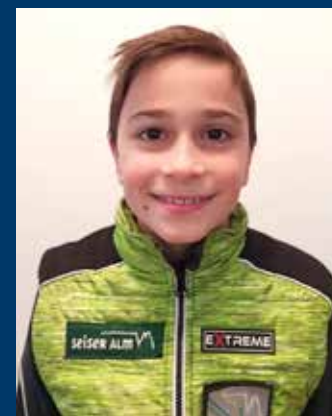
Benjamin Chladon



Noel Rieder



SEISER ALM SKI TEAM Schüler



Thomas Rungger



Alex Silbernagl



Nadine Trocker



Simon Karbon



Dennis Knoleisen



David Angerer



Dorien Baumgartner



Elena Mitterstieler



Matteo Fill



Nora Damian



Arno Oberfrank



Anna Trocker



Emely Mitterstieler



Sofia Kaser



Janis Mahlknecht

LUDWIG RABANSER
ZIMMEREI UND TREPPENBAU

- Holzhäuser
- Landwirtschaftliche Gebäude
- Dächer
- Treppenbau
- Trocknung und Hobeln von Schnittholz
- CNC-Bearbeitung

39040 Seis am Schlern | Durrenweg 13 | Tel. 0471 704045

KUNDENDIENST · VERKAUF · SERVICE

Mair.Egon

Hotelmaschinen - Macchine alberghiere

Electrolux Miele RATIONAL winterhalter

Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar - Via Durrenweg 4 (Handwerkerzone/Zona Artigianale)
Tel. 0471 705 158 · Mobil 333 272 31 91 · info@mair-egon.com · www.mair-egon.com

KONDITIONS- UND ATHLETIKTRAINING GRAND PRIX SCHÜLER – SEISER ALM SKI TEAM



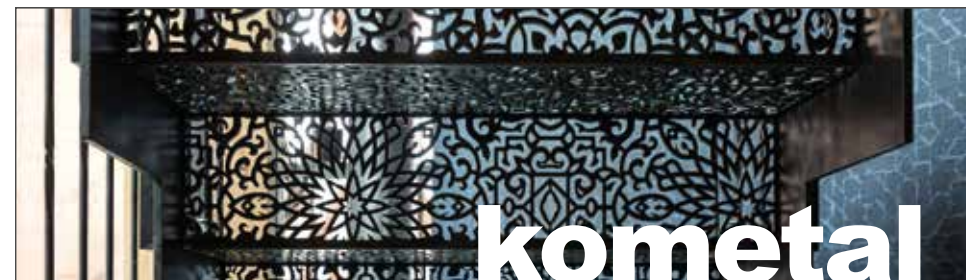
Nach einer unerwartet früh endenden Wintersaison durften wir Ende Mai mit dem Sommer-Trockentraining in die neue Saison starten. Dabei standen wöchentlich drei Trainingseinheiten auf dem Programm. Unser „**Fitnessraum**“ war die Natur, die Einheiten fanden zwischen dem „**Wood Cross Fit**“ und dem „**Runningparcours**“ am Völser

Weiher statt. Ebenso haben wir den „**Geschicklichkeitsparcours**“ auf der Wasserebene und die Wurzelwege im Laranzerwald in das Trainingsprogramm eingebaut. Schwerpunkt lag auf die individuelle Verbesserung der Bewegungsabläufe in allen Bereichen für den kommenden Skiwinter. Mit einer Gymnastikmatte und nur wenigen einfachen Geräten haben die Athleten die vielseitige Schulung über Koordination, Ausdauer, Schnelligkeit, Kraft, Beweglichkeit optimal genutzt. Alternativ zu den Trainingseinheiten „im trockenen“ absolvierten wir Mountainbike und Hiking-Touren rund um Kastelruth und der Seiseralm. Mehrere Inline-Skates Fahrten auf den Radwegen entlang des Eisackufers waren ein weiteres Highlight im Programm. Als Belohnung für den ausgesprochen guten Einsatz haben wir in der Trampolinhalle in Neumarkt eine Trainingseinheit verbracht, bei der wir alle viel Spaß hatten.

Als weiteres Alternativprogramm im August zählte das zweiwöchige Kunst- und Geräteturnen in der Turnhalle Seis. Unter der professionellen Leitung von Kunstturnlehrer Werner Crepaz konnten die Athleten im Bodenturnen (Handstand, Rolle vorwärts-, rückwärts, Rad usw.) sowie Geräteturnen (Ringe, Barren, Balken) ihre Turnkenntnisse

und Koordination verbessern. Besonders die Sprunggeschicklichkeit konnte mit diversen Übungen, Hilfen auf der Airtrackbahn und auf dem Trampolin verbessert werden. Die im Laufe der Herbstzeit geplante Weiterführung des Trainings in den Turnhallen musste leider ab November Corona-bedingt unterbrochen werden. Mit einem individuell ausgearbeiteten Trainingsprogramm für zu Hause ist es uns gelungen, die Athleten weiterhin bestmöglich auf die bevorstehende Wintersaison vorzubereiten.

Dezember 2020, Claudia Zeni



kometal gmbh/srl · 39040 seis am schlern / siusi allo sciliar
tel. 0471 707 258 · www.kometal.info · office@kometal.info





**ZIMMEREI
RIER** GmbH/Srl

Telfen 15
I-39040 Kastelruth/Castelrotto (BZ)
Tel: +39 0471 706 286
www.zimmerei-rier.com



böden & co

39040 Kastelruth / Castelrotto
Föstlweg 16 · Handwerkerzone
Via Föstl, 16 · Zona artigianale
Tel. +39 0471 706300
Fax +39 0471 710746
www.boden.it · info@boden.it

Holz-, Teppich und PVC-Böden
Vorhänge und Beschattungen



ALPINE SKI
NORDIC SKI
SNOWBOARD
FREESTYLE
YETI CLUB



SKI SCHOOL
SCHLERN SCILIAR 3000
SEISER ALM / ALPE DI SIUSI
TEL. 0471 704 279 - WWW.SKI3000.IT



#InMotionSince1957





SKISCHOOL
SEISER ALM • ALPE DI SIUSI
Compatsch 62/1/A
Seiseralm | Alpe di Siusi
Tel. +39 0471 727 909
info@skischool-seiseralm.com
www.skischool-seiseralm.com



SOMMER SKITRaining SEISERALM SKITEAM GRUPPE GRAND PRIX SCHÜLER



Nach dem vorzeitigen Saisonsende im Frühjahr, haben wir im Sommer mit der Vorbereitung auf Schnee für die Skisaison 2021 begonnen. Ende Juni und Anfang Juli absolvierten wir jeweils einen 3 Tages Block am Hintertuxer Gletscher. Der Schwerpunkt lag hier die Skitechnik bei freiem

Skifahren zu verbessern. Bei guten Wetterbedingungen folgten weitere Gletschertage an den Wochenenden, um weiter an der Technik zu feilen.

Ende August haben wir ein 4 tages Trainingscamp in der Skihalle Landgraaf in den Niederlanden absolviert. Es beteiligten sich ca. 20 Athleten verschiedener Altersklassen. Wie bereits im vorherigen Jahr haben wir intensive Trainingseinheiten abhalten können, die gleichzeitig ein tolles Erlebnis für unsere Athleten waren.

Am 18. September öffnete die Schnalstaler Gletscherbahn. An den Wochenenden haben unsere jungen Athleten fleißig diese Möglichkeit genutzt und unter guten Bedingungen ihre Technik unter Rennbedingungen weiter verbessern können. Leider mussten wir Anfang November aus bekannten Gründen das Training einstellen. Die Schüler Gruppe konnte bis dahin in den Sommermonaten ca. 25 Trainingseinheiten absolvieren.





www.simonazzi.bz.it



info@holzring.it - www.holzring.it

MARLENE Cup

24.01.2021 – Seiser Alm Ski Team | SL (Puflatsch) U 18 – U 21

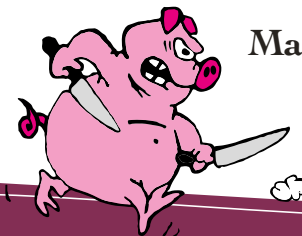
FIS Damen

25.01.2021 – Seiser Alm Ski Team | SL (Puflatsch)

26.01.2021 – Seiser Alm Ski Team | SL (Puflatsch)



Genussmetzgerei
Stefan



Macelleria del gusto
Stefan

*Regionale Qualität am Fuße des Schlern
Qualità regionale ai piedi dello Sciliar*

39040 Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar · Piazza O.-v.-Wolkenstein-Platz 1/A
Tel. +39 0471 704 249 · www.metzgerei-stefan.it · info@metzgerei-stefan.it



KAROSSERIE & AUTOWERKSTATT

Autoservice

Kaser

des Kaser Egon & Co.

UNSER SERVICE

- Mechanische und elektronische Reparaturen
- Karosserie
- Reifendienst
- Vorbereitung zur Kfz-Hauptuntersuchung
- Klimagasfüllungen
- Außen- und Innenreinigung



Völs am Schlern - Handwerkerzone 80

Tel. +39 0471 72 60 44 - Mobil +39 320 55 57 130 - E-Mail: egonkaser@yahoo.de



TRAININGSIMPRESSIONEN





GRAND Prix

20.02.2021 – Seiser Alm Ski Team | RSL Landescup U 16

07.03.2021 – Seiser Alm Ski Team | RSL Landesmeisterschaft U 14



DIE BAUSTOFFE gmbh srl

Bärig am Bau.

Trockenbau / Dämmstoffe / Putze / Farben
costruzioni a secco / isolanti / intonaci / colori



Via Bruno-Buozzi-Straße 21-23 / I-39100 Bozen / Bolzano (BZ) Tel. +39 0471 095 485 Fax +39 0471 095 486
www.diebaustoffe.it - info@diebaustoffe.it







**Malermeister, Pittore
FEDERER**

professionell | individuell | kreativ



Fachbetrieb für dekorative
Oberflächenbehandlung
Azienda specializzata nel trattamento
delle superfici decorative

panDOMO®

TERRASTONE
Realization of surfaces

BETON CIRÉ

Malermeister / Pittore Florian Federer
Völs am Schlern | Fiè allo Sciliar · Handwerkerzone 86A Zona Artigianale
www.malerfederer.bz · info@malerfederer.bz · Mobil 338 464 18 02



Von Anfang Juni bis Mitte Oktober geöffnet.
Aperto da inizio giugno a metà ottobre.

Schlernhaus

RIFUGIO
BOLZANO CAI

2.457 m

120 Schlafplätze
120 posti letto

Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar
Tel. +39 0471 612024 (Sommer/estate)
Tel. +39 0471 724094 (Winter/inverno)
info@schlernhaus.it - www.schlernhaus.it





© Stefan Mahlknecht



SEISER ALM SKI TEAM FREESTYLE



Kastelruth / Castelrotto · Föstlweg 30 via Föstl
Tel. +39 0471 71 11 60 · Fax +39 0471 71 11 61
Klausen / Chiusa · Spitalwiese 12 Prato dell'Ospizio
Tel. +39 0472 847649 · Fax +39 0472 847 648
www.elektro-krapf.it · info@elektro-krapf.it

**FACHBETRIEB FÜR PRIVATE
UND GEWERBLICHE ELEKTROANLAGEN**
**AZIENDA SPECIALIZZATA PER
IMPIANTI ELETTRICI INDUSTRIALI E PRIVATI**



Manuel Scherlin
T. +39 333 452 19 27



Erich Silbernagl
T. +39 344 299 98 55



Manuel Kritzingner
T. +39 338 123 98 80



Simon Profanter
T. +39 331 172 92 55



ELEKTRO
ZEMMER



+39 340 15 84 624



info@elektro-zemmer.it



GLASFASER- &
TV-SAT-ANSCHLÜSSE



HAUSAUTOMATIONEN
VON KNX UND LOXONE



BRANDMELDE- &
ALARMANLAGEN



WARTUNG &
SERVICE



SEISER ALM SKI TEAM
FREESTYLE



David Marmsoler



Arian Seebacher



Ben Marmsoler



Jan Fulterer



Moritz Damian



Felix Fulterer



Dennis Zemmer



Liam Scherlin



Ryo Scherlin



Samuel Pattis



Nicole Bazzanella



SKI RENTAL



DEPOT



SERVICE



SHOP



OUTLET



ALPIN SPORTS
— COMPANY —

+39 0471 707 641 | www.alpinsports.it



- Tal- und Bergstation Seiseralm Bahn
- Valle e monte cabinovia Alpe di Siusi
- Compatsch • Compaccio The Hut
- Kastelruth • Castelrotto Via Paniderstr. 10

we're
OPEN
8-18



PROGRAMM FREESTYLE

Freestyle Ski Schnupperkurs ASC Seiser Alpe

1 × wöchentlich ab Mitte Dezember 2020

2–3 × in den Weihnachtsferien

Preis: 225 €

Freestyle Snowboard für Anfänger & Fortgeschrittene

2 × wöchentlich ab 07.12.2020

Preis: 490 €

Freestyle Ski für Anfänger

2 × wöchentlich ab 07.12.2020

+ 4 Tagesblöcke in den Weihnachts- und Faschingsferien

Preis: 470 €

Freestyle Ski für Fortgeschrittene

2 × wöchentlich ab 07.12.2020

+ 4 Tagesblöcke in den Weihnachts- und Faschingsferien

Teilnahme an Wettkämpfen

Preis: 570 €

Grundkenntnisse in Ski und Snowboard sind Voraussetzung für alle Freestylekurse.

NEU! Mitgliedsbeitrag und -nachweis sind bei den Kurspreisen inbegriffen!

INFORMATIONEN

Manuel Kritzingner: 338 123 98 80

freestyle@seiseralm-skiteam.it



SEISER ALM SKI TEAM





HOTEL GARNI CAFÉ
DORIS
 ★★★

39040 Kastelruth / Castelrotto · Via O.-v.-Wolkenstein-Str. 29
 Tel. +39 0471 706 340 · info@garnidoris.it · www.garnidoris.it

FREE
 WiFi
 ZONE

Sonntag Ruhetag
 Domenica giorno di riposo

Fam. Gabloner
 Kastelruth / Castelrotto
 via Marinenweg 35
 Tel. +39 0471 706 804
www.liftstueberl.com
info@liftstueberl.com

BAR-CAFÉ
 RESTAURANT

Liftstüberl

© F-TECH Production



Rennservice, Skiverleih und Verkauf

Für ambitionierte Wintersportler und Rennläufer bieten wir unseren professionellen Ski-Rennservice an. Langjährige Erfahrung und bestes Wissen im Bereich Rennskisport zeichnen unseren Service aus. Dadurch können wir Ihnen immer optimal präpariertes Material zur Verfügung stellen.

Servizio gara, noleggio e vendita

Agli sportivi più ambiziosi offriamo il nostro servizio professionale per gare. Anni di esperienza vi garantiscono materiale preparato al meglio. A seconda del vostro stile e delle vostre esigenze faremo il possibile per aiutarvi in gara.

Kastelruth / Castelrotto · via Maritzenweg 27
Tel. +39 0471 706 061 · Mobil +39 335 249 583
info@skiservicekarbon.com · www.skiservicekarbon.com



ATOMIC
DYNAFIT
FISCHER
HEAD
NORDICA
SALOMON

Komma Graphic

PROGRAMM SKIKURSE ANFÄNGER & FORTGESCHRITTENE



KURSPROGRAMM ANFÄNGER

Der Kurs beginnt bei idealen Schneeverhältnissen im Dezember auf der Seiseralm.

Treffpunkt Bergstation

2–4 × vor den Ferien

4–6 × in den Weihnachtsferien

JEDEN SAMSTAG bis ca. Mitte März

Preis: 225 €

KURSPROGRAMM FORTGESCHRITTENE

Die Kurse beginnen bei idealen Schneeverhältnissen im Dezember auf der Seiseralm.

FORTGESCHRITTENE

Treffpunkt Bergstation

2–4 × vor den Ferien

4–6 × in den Weihnachtsferien

JEDEN SAMSTAG bis ca. Mitte März

Preis: 225 €

FREIZEIT TRAININGSKURS (ab Jg. 2008)

30 Einheiten à 2 Stunden

Preis: 350 €

NEU! Mitgliedsbeitrag und -nachweis sind bei den Kurspreisen inbegriffen!





VSS

09.01.2021 – ASC Kastelruth | SL VSS Kindercup U 12

10.01.2021 – ASC Völs am Schlern | SL VSS Serie U 10 – U 12

VSS RENNEN, SL – SEISERALM



Plattnerhof
 APPARTEMENTS
 Fam. Hofer

I-39040 Kastelruth
 Castelrotto (BZ)
 Via Bühlweg 17
 Tel. 0471 70 54 24
www.plattnerhof.com



MESSNER

BAU GmbH

- Neubauten
- Sanierungen
- Außengestaltung

St. Anna Weg 1
 I-39040 Kastelruth
 Tel. 339 8539491
messner.bau@rolmail.net





40
1980-2020

KARBON ERICH

Elektroinstallationen | Impianti elettrici

Kastelruth | Hannes: +39 335 105 08 13 | Günther: +39 339 968 52 73

Malerbetrieb

Fill

39050 Kastelruth / Castelrotto · via Lafayweg 10
Tel. 0471 711 024 · Mobil 335 105 08 10 · info@malerfill.com



ASC KASTELRUTH
VSS



Manuela Rabensteiner
Sektionsleiterin
T. +39 333 394 43 61



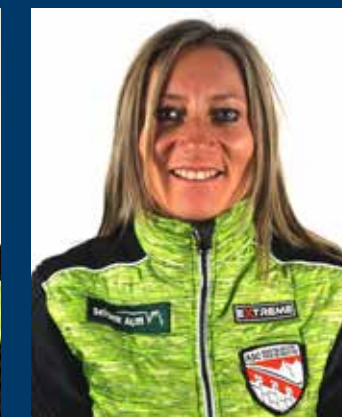
Günther Pirini



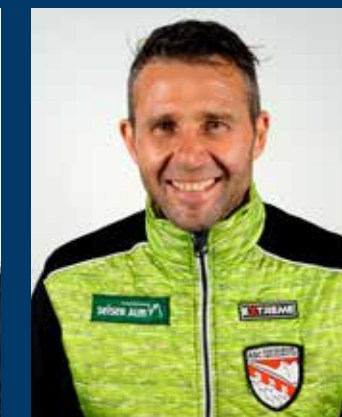
Martin Karbon



Ivo Insam



Karin Sattler



Manfred Stuefer

Mehr Glas. Mehr Licht. Mehr Leben.

TIP TOP FENSTER

Meransen, Waldelerweg 8
I-39037 Mühlbach (BZ)

T +39 0472 520 283
F +39 0472 520 285
e info@tip-top.it

www.tip-top.it

Partner

KlimaHaus®
CasaClima

Trocken
Speck

Direkt vom Bauernhof
Vendita diretta

Eigene Produktion von Speck und Wurstwaren
Speck e salumi di produzione propria

Maso Kaltenbrunnhof

39040 Kastelruth / Castelrotto · Tisens / Tisana 17
Tel. +39 0471 706 493 · www.kaltenbrunnhof.com

Öffnungszeiten / Orari d'apertura:
Mo bis Fr: 9 - 12 Uhr, 14 - 18 Uhr; Sa: 9 - 12 Uhr
Da lun a ven: ore 9 - 12 e 14 - 18; sab: ore 9 - 12
Sonntag geschlossen / Domenica chiuso

GROSS

GETRÄNKE

ABHOLMARKT

JETZT AUCH NEU IN VÖLS

MO - FR
09.00 - 12.00
15.00 - 19.00
SA
09.00 - 12.00

Kastelruth / Telfen / Lanzin 59 a
Tel. 0471 70 52 16, Fax 0471 70 76 47
NEU in Völs / Bozner Str. 2
Tel. 0471 72 60 71 / Fax 0471 70 76 47
info@gross-getraenke.com
www.gross-getraenke.com

MO - FR
08.00 - 12.00
13.00 - 18.00
SA
08.00 - 12.00



ASC KASTELRUTH VSS



Maxi Profanter



Thomas Gamper



Michael Moser



Dennis Rieder



Hanna Mahlkecht



Elisa Plunger



Elli Obkircher



Eva Burgauner



Peter Gasslitter



Federico Mayr



Max Pfanzer



Hannah Karbon



Leon Fill



Paul Scherlin



Chiara Leo



Liam Di Benedetto



Lukas Putzer



Luis Wanker



Für alle,
die Beständiges lieben.



Hofer Fliesen & Böden
Dein Partner

Barbian + Bozen www.hofer.it
info@hofer.it – T +39 0471 654 148



Paul Wanker



Pia Wanker



Raphael Rabanser



Samuel Fill



Julia Plunger



Julia Mulser



Alex Griesser



Timo Stuefer



Marie Karbon



Seiser Alm / Alpe di Siusi
Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar
www.kandk.bz · T. +39 0471 706129

MOVE
YOUR
BODY

Open daily
from 8 am
to 6.30 pm

SKI RENTAL // SKI DEPOT // SERVICE // SHOPPING



Foto: K&K/Volant - Komma Graphik

PROGRAMM RENNKURSE VSS



SUPERBABY 2013

2 × wöchentlich Trockentraining bis Anfang Dezember, danach 2x wöchentlich Skitraining bis Ende der Saison (Weihnachtsferien ca. 9-10 Einheiten).
Teilnahme an der Babymeisterschaft und 3 Zonenrennen der VSS - Kinderskirennen organisiert vom FIS Wintersportverband.

Preis: 300 €

VSS RENNKURS 2011/12 BABY

2 × wöchentlich Trockentraining bis Anfang Dezember, danach 2x wöchentlich Skitraining bis Ende der Saison (Weihnachtsferien ca. 9-10 Einheiten).
Teilnahme an der Babymeisterschaft und auf Wunsch an allen VSS - Kinderskirennen, organisiert vom FIS Wintersportverband.

Preis: 550 €

VSS RENNKURS 2009/10 KINDER

2 × wöchentlich Trockentraining bis Anfang Dezember, danach 3x wöchentlich Skitraining bis Ende der Saison (Weihnachtsferien ca. 9-10 Einheiten).
Teilnahme auf Wunsch an allen Zonenrennen der VSS Kinderskirennen, organisiert vom FIS Wintersportverband.

Preis: 620 €

NEU! Mitgliedsbeitrag und -nachweis sind bei den Kurspreisen inbegriffen!

RENNKURSE GPX

12–16 Jahre

Anfrage und Informationen unter
info@seiseralm-skiteam.it



SEISER ALM SKI TEAM

Alle Rennkurse beinhalten
Sportclubmitgliedsbeitrag,
FISI Karte, Einschreibgebühren,
Rennbegleitung
mit Tagesskipässen
bei VSS Rennen

WICHTIGE INFORMATIONEN

HELM

RENNGRUPPEN:

Ab Jg. 2013 müssen die Kinder mit einem zertifizierten Helm ausgestattet sein (es braucht die Aufkleber **„EN1077“** und **„ASTM 2040“** oder den **„FIS Aufkleber“**) Bitte kontrollieren, ob der Helm des Kindes mit diesen Aufklebern versehen ist!

OHNE AUFKLEBER: KEIN Training und KEIN Rennen!

FÜR ALLE:

Ein intakter, nicht alter und zu großer Helm, sollte allen Eltern ein großes Anliegen sein! Helme haben ein **Verfallsdatum**: aus Sicherheitsgründen wird empfohlen den Skihelm maximal **5 Jahre** zu benutzen. (Kälte, Sonne, wegfallen auf den Boden oder Stürze setzen der Außenschale stark zu). Bei Beschädigungen am Helm (Riss/Sprung in der Schale oder der Befestigung) sollte dieser sofort ausgetauscht werden.
Zu einem Helm gehört auch eine Skibrille. **Die Skibrillen** der Kinder sind oft bis zur Unkennlichkeit zerkratzt, schmutzig und weisen Sprünge auf. Bitte auch dort **kontrollieren** (immer wieder während des Winters). Eine kaputte Brille kann für die Augen bei einem Sturz fatal sein! Jeder weiß auch wie wichtig eine gute Sicht beim Skifahren ist: schmutzige Brille= unsicheres Fahren!

RÜCKENPROTEKTOREN

In den Renngruppen ist es Pflicht einen Rückenprotektor zu tragen!

(Skitrainings und Rennen) Doch auch für **alle anderen Skigruppen** und Skifahrer **empfehlen wir einen Rückenschutz zu tragen.**

Bei einem Aufprall werden die dabei entstehenden Kräfte großflächig über den gesamten Rücken verteilt - **die Aufprallenergie wird gedämpft.**

Der Schutz verhindert, dass sich spitze Gegenstände (Äste, Steine, Stecken oder Gelenke von Kippstangen) **in den Rücken bohren.**

Zertifizierte Protektoren haben ein **Prüfzeichen (EN 1621-2).**

Auch hier ist die **richtige Größe sehr wichtig**: zu groß - kann er dich bei einem Aufprall an der Halswirbelsäule verletzen: zu lang ist er, wenn er sich beim Hinsetzen oder in der Abfahrtshocke nach oben in den Nacken schiebt.

Er sollte die Fläche vom Halswirbel bis zum Steißbein abdecken.

Idealerweise reicht er über die Schulterblätter.




SPA RESORTS
& LODGES

Urlaubsglück
in einmaligen Landschaften

www.adler-resorts.com



Paula Wiesinger
APARTMENTS & SUITES

www.lapaula.info



HOTEL STEGER-DELLAI
SEISER ALM - ALPE DI SIUSI

www.hotelsteger-dellai.com



ASC SEISER ALPE VSS



Armin Seebacher
Sektionsleiter
T. +39 335 679 61 38



Sara Tirler



Carlo Greco



Fabian Silbernagl



Georg Plant



Ludwig Rabanser



Michael Scherer

DOLOMITES | NATURE | EMOTION

★★★★★
EMMY
Five Elements

WWW.HOTELEMMY.IT

★★★★ Alpe di Siusi
SALTRIA
True alpine living

WWW.SALTRIA.COM

HELLA

Jalousien. Markisen. Rollläden.

Gerhard Tetter - Handwerkerzone 103/Völs - Service: 335 574 34 12 - Verkauf: 335 574 34 15



GOLLER BÖGL

wir bauen für Sie!

Fortschritt baut man aus Ideen.

GOLLER BÖGL GmbH
 Julius-Durst-Str. 66 · 39042 Brixen (BZ)
 info@goller-boegl.it · www.goller-boegl.it



ASC SEISER ALPE VSS



Vicky Matuella



Jeremias Scherer



Anton Gross



Lisa Malfertheiner



Mattia Greco



Markus Matuella



Kuno Profanter



Anika Silbernagl



Mia Profanter



Niclas Lageder



Nika Kerschbaumer



Patrick Gurschler



David Gross



Philip Franceschini



Sebastiano Leonardi



Sophie Oberhofer



Sveva Benedetta Weiss



Nives Kostner



Veronica Pitscheider

- Lebensmittel
Alimentari
- Metzgerei
Macelleria
- Bäckerei
Panificio
- Eisenwaren
Ferramenta
- Gartenmarkt
Giardinaggio
- Haushaltsartikel
Casalinghi
- Landwirtschaftsartikel
Articoli per l'agricoltura

NEUE
Metzgerei
GRUBER
NUOVO
MACELLERIA
GRUBER



Frische von
unseren Bauern!
Prodotti freschi
dai nostri contadini!

Einheimisch!
Einzigartig! Echt!
Nostrano!
Unico! Autentico!



Der Konsum Markt ist ein "buntes" Kaufhaus im **Herzen von Kastelruth**. Die Vielfalt der Waren macht dieses außergewöhnlich: ein breites Lebensmittelsortiment sowie Gaumenfreuden von **heimischen Bauern** und Waren aus **biologischer Produktion** werden Sie genauso finden, wie landwirtschaftliche Bedarfsartikel und Eisenwaren. Bei der Sortimentsgestaltung unseres **Su-**

permarktes zählen besonders Werte wie heimische Produktion, kurze Transportwege und lokale Wertschöpfung. Zu der Vielfalt an **Südtiroler Spezialitäten** gehört auch das **traditionelle Schüttelbrot der Bäckerei-Konditorei Burgauner**, das zum typischen „Südtiroler Speck“ der **Metzgerei Gruber** angeboten wird. *Wir freuen uns über Ihren Besuch!*

Il "Konsum Markt" è un supermercato dall'ampia gamma di articoli situato nel **cuore di Castelrotto**. È l'ampio assortimento di prodotti a renderlo unico e straordinario: dalla vasta gamma di generi alimentari e prelibatezze culinarie prodotte dagli **agricoltori locali** fino alle merci di **produzione biologica**, all'utensileria agricola e alla ferramenta. A decretare l'assortimento del nostro **supermercato** sono i valori in

cui crediamo: quello della produzione locale, dell'accorciamento delle distanze e della promozione delle aziende della zona. Dell'ampia gamma di specialità dell'Alto Adige proposte nel punto vendita fa parte anche il **tradizionale "Schüttelbrot"** del **panificio-pasticceria Burgauner**, nel classico abbinamento con il tipico "Speck di Castelrotto" della macelleria Gruber. *VeniteCi a trovare.*

konsum
MARKT

Konsumgenossenschaft Kastelruth /
Famiglia Cooperativa di Castelrotto
Via Panider / Paniderstraße 24 / I-39040 Kastelruth/Castelrotto /
Tel. +39 0471 706 330, Fax: +39 0471 710 501
info@konsummarkt.com / www.konsummarkt.com

GANZJÄHRIG GEÖFFNET / APERTO TUTTO L'ANNO

Montag - Samstag / Lunedì - Sabato

ore 07:30 - 12:30 Uhr
ore 15:00 - 19:00 Uhr

*Hier finde ich alles!
...für meine Lieblingsgerichte!*

*Qui trovo tutto...
...per i miei piatti preferiti!*



Victoria Pitscheider



Alex Dejaco



Alex Matzoll



Amelie Kreil



Danny Matzoll



Felix Profanter



Finja Matuella



Greta Profanter



Anna Greco



Aaron Dibiasi



Mia Guindani



Immobilien
Versicherungen
Vermögensberatung

I-39040 KASTELRUTH (BZ)
O. v. Wolkensteinstraße 14/1
Tel. +39 0471 707248 - 705431 - 705290
info@agentur-profanter.com
www.agentur-profanter.com



RESTAURANT - PIZZERIA

Via Panider Str. 7, Kastelruth
Montag: Ruhetag

**PIZZA
LIEFER
SERVICE**
18:00 - 22:00 h
HOT!

Tel. 0471 707 390







RiederIvan
SANITÄR – HEIZUNG – SOLAR

INFOS: 340/3795037
I-39050 Völs am Schlern – H.-Mumelter-Weg 8
info@riederivan.eu – www.riederivan.eu



**physio
martin**

Martin Mair | Physiotherapeut | Fisioterapista
Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar · T. 347 090 72 50 · martin-mair@rolmail.net



ASV VÖLS AM SCHLERN VSS



Martin Vikoler
Sektionsleiterin
T. +39 335 520 24 47



Egon Kaser



Ivan Rieder



Martina Waldboth



Georg Perkmann



Martin Mair



Maxi Profanter



seiser Alm



Kamele und Pferde
Streichelzoo
Kinderpielplatz
Cammelli e cavalli
Animali da accarezzare
Parco giochi
per bambini



Pitschmann - Urlaub auf dem Bauernhof & Restaurant. Bäuerliche Urtümlichkeit und Komfort in einem: der Pitschmann-Hof, idyllisch und ruhig unterhalb des Peterbühls in Völs am Schlern gelegen, ist perfekt für alle, die Urlaub zum Anfassen wollen, ohne auf den gewohnten Komfort verzichten zu müssen. Unsere 4 Ferienwohnungen für jeweils 2-4 Personen verfügen über Wohn- und Schlafzimmer, Bad, Küche und Balkon/Terrasse. Wir freuen uns schon auf Ihren Besuch!

Pitschmann - Vacanze in agriturismo & Ristorante. Il maso Pitschmann è situato in una zona particolarmente tranquilla e idillica sotto la collina Peterbuehel, a Fiè allo Sciliar. È la soluzione ideale per tutti coloro che desiderino trascorrere le loro vacanze in un ambiente confortevole e piacevole. I nostri 4 appartamenti, arredati in stile tirolese, possono ospitare da 2 a 4 persone e sono dotati di camera da letto, soggiorno, bagno con box doccia, cucina completamente accessoriata, balcone/terrazzo. Venite a trovarci!

Fam. Haselrieder · 39050 Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar · via Peterbühlweg 12 · Tel. +39 0471 725 544 · www.tuffalm.it · info@tuffalm.it



Dienstag Ruhetag
Martedì riposo

Pizza vom Holzofen
Pizza dal forno a legno

DIE NATUR IST
UNSER VORBILD ...
LA NATURA È IL
NOSTRO MODELLO ...

zum
Gasthof Schlern

RESTAURANT PIZZERIA

Völs am Schlern · St. Konstantin
Fiè allo Sciliar · S. Costantino
Tel. +39 0471 706 425

Karl Aichner

BAUUNTERNEHMEN
IMPRESA COSTRUZIONI

AICHNER KARL & CO. OHG / SRL

39050 Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar · Handwerkerzone / Zona Artigianale
Mobil (Karl) 335 233 386 / Mobil (Peter) 339 430 60 82 · aichner.karl.ohg@rolmail.net

Elektroanlagen Impianti elettrici

KNX Partner
LOXONE

VÖLS AM SCHLERN
FIÈ ALLO SCILIAR

Handwerkerzone 83
Zona Artigianale, 83

0471 725 258
348 854 96 23
info@elektroharder.it

**Harder
Josef**

ASV VÖLS AM SCHLERN VSS



Pirmin Karbon



SElina Scherlin



Leo Simonazzi



Lena Angerer



Alexander Neulichedl



Nina Simonazzi



Nora Mock



Lukas Vikoler



Danny Perkmann



Julia Trocker



Elias Hofer



Lena Hofer



Simon Kaser



Emil Mock



Alexander Mair



Laurin Haselrieder



Tobias Di Gallo



Elena Haselrieder



Komma Graphik

SCHOTTER · GHIAIA
BETON · CALCESTRUZZO
BAGGERARBEITEN · LAVORI SCAVI

SCHOTTERWERKE CAVE
KRITZINGER

Kritzinger GmbH/Srl

39040 Seis am Schlern/Siusi allo Sciliar
Schlernstraße 34 / Via Sciliar, 34
Tel. 0471 706 452 · info@kritzinger.it · www.kritzinger.it

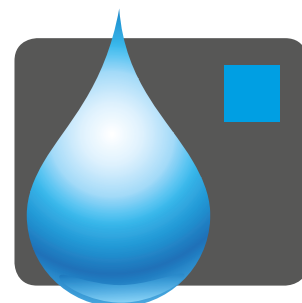




TOMASI

Tomasi OHG/SNC d. Weinreich Hartmann & Co.

**Heizung /
Riscaldamento**



**Sanitär /
Sanitario**

**Lüftung /
Ventilazione**



**Alternativenergie /
Energia alternativa**

Handwerkerzone 77a Zona artigianale / Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar
Tel. 0471 725 007 / info@tomasi.bz.it





CAPRANEA

Die Funktion fühlen
aber nicht sehen.

swiss made

Jacke **VANTA**



DIESE UND VIELE WEITERE MODELLE
JETZT BEI UNS ERHÄLTlich!



Shop · Rent
Service · Ski Depot //

Kastelruth - Castelrotto
T +39 0471 707227
8 - 12 am & 2 - 7 pm

Seiser Alm - Alpe di Siusi
T +39 0471 729063
8 am - 7 pm



info@sporthausfill.com
www.sporthausfill.com

LANGLAUFSPORT IM AUFWIND

Seit jeher ist es dem Seiser Alm Ski Team ein Anliegen, neben dem Skitraining auch den Langlaufsport zu fördern. Die Seiser Alm bietet bekanntlich hervorragende Bedingungen für die Ausübung dieser Sportdisziplin. Mit **Lukas Kostner** und **Hubert Rier** ist es gelungen, zwei engagierte Trainer zu finden, die in den letzten Jahren eine laufend wachsende Zahl von Kindern und Jugendlichen (ab 6 Jahren) betreut haben.

Bislang lag das Augenmerk vor allem darauf, Aufbauarbeit zu leisten und den Jugendlichen spielerisch die Freude am Langlaufsport zu vermitteln. Erstmals soll in der heurigen Saison auch wieder die Teilnahme an einigen Langlaufrennen angeboten werden und somit die Möglichkeit, sich mit anderen Vereinen zu messen.

Wie bereits in den letzten Jahren besteht die Möglichkeit der Teilnahme an ein oder **zwei Trainingseinheiten pro Woche**.

Die Preise hierfür sind:

- zwei Trainingseinheiten à 2 h in der Woche: **270,00.-**
- eine Trainingseinheit à 2 h in der Woche: **370,00.-**

Die Ausrüstung kann zu relativ günstigen Preisen ausgeliehen werden.

NEU! Mitgliedsbeitrag und -nachweis sind bei den Kurspreisen inbegriffen!

Anmeldung und nähere Auskünfte zum Kurs- und Trainingsprogramm erteilt der Trainer Lukas Kostner:
Tel. 335 562 75 50 oder über info@seiseralm-skiteam.it

SEISER ALM SKI TEAM





Hotel Plunger
Hotel Bad Ratzes
Hotel Sonnenhof
Auto Garage Toni - Kastelruth
Garni Jasmin
Trocker Bäckerei
Esso Tankstelle Pardeller
Cafè Gertrud
Elektro Rier
Profanter Holzagentur
Physio Denise
Obst & Gemüse Fill
Sportbar Restaurant Wasserebene
Kastel Seiser Alm Aparthotel
Café Stern - Kastelruth
Dorfschenke Bar & Pub
Pizzeria Wost
Despar Market Seis
Hotel Baumwirt
Restaurant Trotzstube
Hotel Bad Ratzes

**Ein herzliches Vergelt's Gott
für die Unterstützung**

Aus der Region, für die Region.



Mit Pasta Felicetti und Wörndle Interservice
sind Sie dem regionalen Genuss näher.

Direkter Vertriebspartner

GranChef **WÖRNDLE** **Inter**
PREMIUM FOOD SERVICE

Tel. +39 0471 553500 www.woerndleiservice.it



Mit unserer modernen Flotte von insgesamt 65 Fahrzeugen bringen wir
Sie sicher an Ihr Ziel. Von der Limousine für Taxiservices bis zum Reisebus
für 79 Personen decken wir alle Bedürfnisse für Ihre Reise ab.

Silbernagl

Busunternehmen Silbernagl GmbH
Schlernstraße 39/1 · 39040 Seis am Schlern (BZ)
Tel. +39 0471 706 633 · info@silbernagl.it · www.silbernagl.it

Peter Fill
Ski-Champion



**VON NATUR
AUS SPORTLICH.**

**SPORTIVA
PER NATURA**

100% FORST. 0,0% ALCOOL.

Das alkoholfreie Bier für einen besonderen
sowie sportlichen Lifestyle.

Entdecken Sie das neue FORST 0,0%

La birra analcolica per una vita sana
e sportiva, in ogni momento.

Scopri la nuova FORST 0,0%

 /BirraForstBier

 @forstbeer

www.forst.it